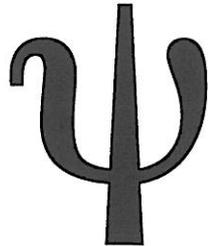


*ORESTIS  
TOUFEKTSIS*



*(PSI)*

*für Flöte, Bassklarinetten  
und Klavier*

*Kompositionsauftrag  
des Kulturzentrums bei den Minoriten  
und des Ensembles artresonanz*

Gefördert von der SKE



der Austro Mechana

*2004*

# *ORESTIS TOUFEKTSIS*



*(PSI)*

*für Flöte (auch Bassflöte),  
Bassklarinette und Klavier*

*artresonanz-Trio:*

*P*etra Stump (Bassklarinette)

*S*ylvie Lacroix (Flöte)

*I*sabel Perez-Requeijo (Klavier)

Bassklarinette klingt eine große None tiefer als notiert.  
Bassflöte (T. 20-35 & 114-124) klingt eine Oktave tiefer als notiert.

**Dauer: ca. 14 min.**

## Notation

Zwei nacheinander folgende vertikale Striche stellen graphisch die Dauer einer Viertel dar. Die je 4 dicker bzw. länger gezogenen Striche dienen nur zur Orientierung und Erleichterung des Zusammenspiels (auch die Durchnummerierung der Takte setzt einen imaginären 4/4-Takt voraus). Die Einsätze der Töne, die nicht genau auf dem Strich (sprich auf dem Taktschlag) stehen, sind graphisch „abzulesen“. Jedoch muss auch für diese Töne eine im angegebenen Zeitraster präzise Wiedergabe angestrebt werden.

**Das Tempo muss diese präzise Wiedergabe ermöglichen (MM ca. =54-60).**

**Dynamik:** leise, möglichst homogener Gesamtklang (Register „ausgleichen“).

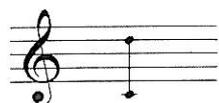
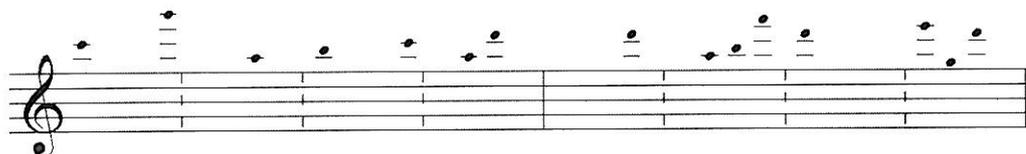
**Vorzeichen gelten:** nur für den Ton, vor dem sie stehen (in der Klavierstimme zusätzlich *nur für den Ton im angegebenen Register bzw. Oktavlage*).

**Vorzeichen mit ab- bzw. aufwärts Pfeilen bedeuten:**  $\frac{1}{4}$ -Ton tiefer bzw. höher.

## Ebenen

Es gibt 2 unterschiedliche Notationsweisen, die „Ebenen“ genannt werden und durch ihre Notation betreffend ihrer Dynamik, Dauer und Artikulation eindeutig definiert sind.

**EBENE 1 (kleine Notenköpfe):** Kurz und leise gespielte Töne.



*Klavier:* Die Töne dieser Ebene die gleichzeitig - als Mehrklänge - gespielt werden müssen, sind mit einer vertikalen Linie verbunden. Sie unterscheiden sich strukturell von der Einzeltönen und sind etwas „gesetzter“ – vor allem dann, wenn sie als letzter Akkord in einer „Achtelbalken-Akkordfolge“ erscheinen und auf jedem Fall nicht *staccato* – zu spielen.

Zu dieser Ebene gehören auch:

**1. „durchgestrichene“ 16-tel Balken:** bedeuten allgemein „so schnell wie möglich“ und können Tonrepetitionen (möglichst betonungslos, Anzahl der Tonrepetitionen streng durch die Anzahl der Notenhälse bestimmt) oder so schnell wie möglich - und immer ohne Pedal (Klavier) - gespielte Tongruppen sein.

*Variation 1* (mit einem Pfeil, der *den ersten Ton* der „so schnell wie möglich“ - Tongruppe anzeigt): der Einsatz der Tongruppe ist graphisch abzulesen.

*Variation 2* (mit einem Pfeil, der *den letzten Ton* der „so schnell wie möglich“ - Tongruppe anzeigt): nicht der Einsatz der Tongruppe ist graphisch abzulesen, sondern der letzte Ton muß rhythmisch auf dem richtigen Zeitschlag sein, d.h. der Einsatz muss entsprechend (meistens später) erfolgen.

## **EBENE 2 (Achtelbalken):**

**Legato** gespielte Töne (Einsatz graphisch „ablesen“). Den letzten Ton bis zum Ende der Achtelbalken aushalten (wie einzelne Töne bis zum Ende der darauf folgenden Linie). Streng *senza vibrato*.

Achtelbalken am Klavier: durch „Niederdrücken“ der Tasten und - *nur wenn anders nicht möglich(!)* - mit Hilfe des Pedals den Ton bzw. die Töne bis zur nächsten Achtel bzw. nächsten Wiederholung der gleichen Töne (innerhalb einer Phrase) klingen lassen. Dynamik: leise. Diese Töne sollen sich lediglich durch ihre Dauer unterscheiden. Die Interpretation ihres strukturellen Zusammenhangs ist allerdings vom Interpreten - betreffend Artikulation, Fingersatz usw. - entsprechend einzukalkulieren.

Die Anschlagtechnik muß möglichst so angepaßt werden, daß die Töne der gleichen Ebenen in verschiedenen Registern betreffend Dynamik und „Klangvolumen“ homogen wirken.

Nur bei Akkordverbindungen (Mehrklänge der Ebene 2) und in bereits erwähnten Fällen der gleichen Ebene steht die Anwendung des Pedals den Interpreten frei.

Dreieckige Notenköpfe (Keil): slap-Ton

(Flöte: Zungenstoß/Paukeneffekt). Griffnotation (klingt eine Septime tiefer).

x-Notenköpfe: nur Klappen. Bei der Flöte mit verschlossenem Mundstück (klingt ungefähr eine Septime tiefer als notiert).

durchgestrichene Notenköpfe: beim Anblasen gleichzeitig Klappenschlag

M1 bzw. M2 (nur Bassklarinette, T. 53, 68, 102, 105 & 128): den Grundton (◇) plus 1 bzw. 2 ungerade Teiltöne als Mehrklang produzieren.

- = Ton (normale Tongebung)
- ◐ = Ton mit Luftgeräuschbeimischung
- ◑ = sehr reiche Luftgeräuschbeimischung. Gerade noch erkennbare Tonhöhe
- = nur Luft
- → ○ → ◐ = Allmählicher Übergang zwischen verschiedenen Tongebungen



*(PSI)*

*artresonanz-Trio:*

*P*etra Stump (Bassklarinette)

*S*ylvie Lacroix (Flöte)

*I*sabel Perez-Requeijo (Klavier)

**Notation**

The dashed vertical lines represent a duration of a quarter note. Thus, the durations must be understood proportionally, but as exactly as possible.

**TEMPO:** MM ca. =54-60

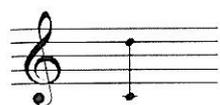
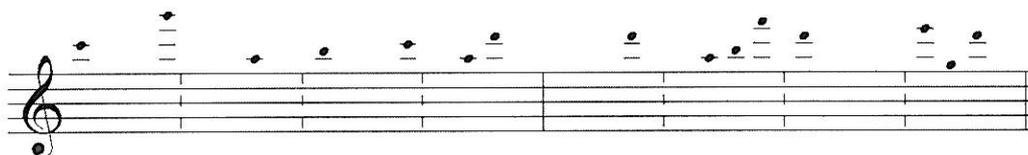
**Dynamics:** smooth overall sound, as homogenous as possible (to equalize registers)

**Accidentals** apply only to the note immediately after and not to the whole measure  
Signs with arrows pointing up- or downward indicate a 1/4-tone higher or lower

**Levels:** There are two different ways of notation, called levels, which are clearly defined in their dynamics, duration and articulation

**LEVEL 1 (small printed notes)**

Short and smoothly played tones



**PIANO:** the tones of this level, which must be played at the same time (as chords), are connected by a vertical line. They are different from the simple (one-notes) and must be played almost *portato* and in any case **not staccato**.

### Also in this level:

**Crossed-out 1/16-beams** indicate generally “as fast as possible“, without accents and these could be repetitions of notes – determined by the number of bars - *or* “as fast as possible“ played groups of notes (played by piano w/o pedal)

Variation 1: **arrows pointing on the first** note of the group=**the first** note must be exactly on time.

Variation 2: **arrows pointing on the last** note of the group=**the last** note must be exactly on time.

### LEVEL 2 (1/8-beams notes)

**Legato** played tones (entry have to be read graphically). The last tone lasts until the end of 1/8-beam (exactly like the separate tones with line after then). **ALLWAYS *senza vibrato***.

1/8-beams on piano: smooth dynamics! Using Pedal only if necessary (for chords in this level). The technique of striking the keys must be adapted in such a way that the tones of the same levels yet in different registers sound as homogenous as possible in their dynamics and richness of tone.

**Triangular-shaped noteheads:** slap-tongue

(Flute: attack with the tongue) the tone sounds a seventh below written pitch.

**x-shaped noteheads:** keys only. For flute with closed mouthpiece (sound a seventh below).

**Crossed-out noteheads:** both sound and key-noise

**M1 or M2** (Bass clarinet only, Bars 53, 68, 102, 105 & 128): the basic tone (◊) plus 1 or 2 uneven partials as Multiphonics.

- = Tone (normal)
- ◐ = Tone with breath mixing
- = Only breath-sound
- → ○ → ◐ = Gradually change between the sounds

Bass clarinet sounds a ninth deeper as written

Bass flute sounds an octave deeper as written

♩ ≈ 56-58

1

fl.

B.cl.

pn.



5



9

13

Handwritten musical score for measures 13-16. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with notes and rests, and a key signature of one flat. The bass staff contains a bass line with notes and rests, and a key signature of two sharps. There are various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

17

Handwritten musical score for measures 17-20. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with notes and rests, and a key signature of one flat. The bass staff contains a bass line with notes and rests, and a key signature of two sharps. There are various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. The text "nimmt Bassflöte" is written above the treble staff.

21

Handwritten musical score for measures 21-24. The system consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff contains a melodic line with notes and rests, and a key signature of one flat. The bass staff contains a bass line with notes and rests, and a key signature of two sharps. There are various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. The text "gliss." is written in the treble staff.

25

Handwritten musical score for measures 25-28. The top staff shows a melodic line with a slur over measures 25-26 and a glissando line over measures 27-28. The bottom staff shows a bass line with vertical bar lines.



29

Handwritten musical score for measures 29-32. The top staff shows a melodic line with a slur over measures 29-31 and a glissando line over measures 30-31. The bottom staff shows a bass line with vertical bar lines and some notes.



33

nimmt Flöte in C

Handwritten musical score for measures 33-36. The top staff shows a melodic line with a slur over measures 33-34 and a glissando line over measures 35-36. The bottom staff shows a bass line with vertical bar lines and notes. A diagram of a flute is included in measure 34.

37

Handwritten musical score for measures 37-40. The score is written on four staves: two treble clefs and two bass clefs. The top two staves contain melodic lines with various ornaments and slurs. The bottom two staves contain harmonic accompaniment with chords and bass notes. Annotations include 'gloss.' with a downward arrow, 'b' notes, and a circled '7'.



41

Handwritten musical score for measures 41-44. The score is written on four staves: two treble clefs and two bass clefs. The top two staves contain melodic lines with slurs and ornaments. The bottom two staves contain harmonic accompaniment. Annotations include 'Fitz.' with a vertical line, 'G#' notes, and a circled '7'.



45

Handwritten musical score for measures 45-48. The score is written on four staves: two treble clefs and two bass clefs. The top two staves contain melodic lines with slurs and ornaments. The bottom two staves contain harmonic accompaniment. Annotations include 'Fitz.' with a vertical line, 'gliss' with a downward arrow, and a circled '7'.

49

8

loco

E

gliss.

53

M2

gliss.

gliss.

57

gliss.

Fetz.

gliss.

Fetz.

gliss.